

Plaz fir de Vëlo op der Neier Bréck !

Place au vélo sur le pont Adolphe !

Invitation à tous les cyclistes



Les travaux de réhabilitation du Pont Adolphe dans la capitale vont commencer sous peu. Etant donné que le trafic cycliste n'a pas été pris en compte jusqu'à présent, ni sur le pont provisoire, ni sur le pont à réhabiliter, la Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ (LVI) aimerait rendre attentif à cet état de choses par l'action.

En effet, depuis quelques années déjà, la LVI revendique une infrastructure adéquate pour le trafic cycliste sur le pont Adolphe réhabilité, sans qu'aucune solution valable ne soit présentée jusqu'aujourd'hui.

Les cyclistes veulent être considérés comme partenaires et utilisateurs à droits et devoirs égaux dans les infrastructures routières.

Rendez-vous lundi 24 février 2014 à 12h30 dans le parc de la ville, coin avenue Marie-Thérèse – boulevard Prince Henri.

Participez à cette action pour démontrer qu'il ne faut pas couper les ponts aux cyclistes !

Une présence haute en couleurs est explicitement autorisée !

Plaz fir de Vëlo op der Neier Bréck !

Die ‚Nei Bréck‘ auch für Radfahrer !



Einladung an alle Radfahrer

Die Arbeiten zur Instandsetzung des Pont Adolphe in der Hauptstadt beginnen in Kürze. Da bisher der Radverkehr weder auf der provisorischen noch auf der zu erneuernden Brücke berücksichtigt wurde, möchte die Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ (LVI) mit einer Aktion auf diesen Missstand aufmerksam machen.

Seit einigen Jahren fordert die LVI eine sachgerechte Fahrradinfrastruktur für den Pont Adolphe, aber bis dato ist noch keine sinnvolle Lösung vorgeschlagen worden.

Die Radfahrer möchten als Partner und Nutzer mit gleichen Rechten und Pflichten in der Straßeninfrastruktur berücksichtigt werden.

Treffpunkt: Montag, 24. Februar 2014 um 12:30 im Stadtpark, Ecke avenue Marie-Thérèse – boulevard Prince Henri.

Machen Sie mit bei dieser Aktion, um zu zeigen, dass der Velofahrer ein wichtiges Rad im Stadtgetriebe ist !

Knallbunter Auftritt auf der Brücke ausdrücklich erlaubt !

Plaz fir de Vëlo op der Neier Bréck !

On your bike on the pont Adolphe !

An invitation to all cyclists



Repair work will soon start on the pont Adolphe in the capital. The needs of cyclists have not yet been considered on either the temporary bridge or the pont Adolphe itself after restoration. The cyclists' pressure group Lëtzeberger Vëlos-Initiativ (LVI) is therefore organising an event to draw attention to this oversight.

For a number of years the LVI has been calling for a new layout on the pont Adolphe that will include the necessary infrastructure for cycle traffic across the bridge. So far the authorities have failed to submit any viable proposals.

All cyclists want is to be considered as equals with the same rights and responsibilities as other road-users.

Meeting point at 12:30 on Monday 24th February in the city parc, at the corner of avenue Marie-Thérèse – boulevard Prince Henri.

Please join us in order to show that bicycles are a vital part of the urban landscape.

You are warmly encouraged to don your brightest and most colourful clothing !